

**MARCEL  
JULIUS  
JOOSSEN  
B E E L D E N  
SCULPTURES**



TUIN IN GRAVE / LE JARDIN À GRAVE (NN)



# MARCEL JULIUS JOOSEN B E E L D E N SCULPTURES



Inleiding /Introduction

**Leonard Loonen**





MARCEL ET GÉRALD AU TRAVAIL / MARCEL ET SON MODÈLE GÉRALD (AJ)

## **INHOUDSOPGAVE / TABLE DE MATIÈRES**

Voorwoord / Preface	6
Zwart en wit en iets daartussenin / Noir et blanc et quelque chose entre les deux	12
1969-1985 Zoeken naar identiteit / Recherche d'une orientation	38
1986-2005 Ontplooiing en rijping / Vers la maturité	58
2006-2013 Volle ontwikkeling / Épanouissement total	110
Model Sep / Modelle Sep	130
Model Miquel / Modelle Miquel	134
Model Adam / Modelle Adam	136
Henkjan Beune & Jan Tromp	138
Bart Mertens & Steven Vanwelden	140
Leen van den Berg, keramiekverzamelaar / collecteur céramique	142
Kunstliefhebbers Noord Nederland / Des amoureux de l'art, du nord de la Hollande	144
Werk in opdracht / Travail en commission	146
Galeriën, exposities, opdrachten / Galeries, expositions, commissions	154
Dankwoord/ Remerciements	155
Colofon / Colophon	156



# Sebastiaan martelaar of mythe

JOHANNA JACOBS

# Sebastiaan martyr ou mythe

SINT SEBASTIAAN / ST. SÉBASTIEN

POLYCHROME GIPS / PLÂTRE POLYCHROME, H. 100 CM, 1993 (JS)

## VOORWOORD

Mijn eerste kennismaking met Marcel Julius Joosen dateert van twintig jaar geleden. Tijdens de research voor de expositie en gelijknamige publicatie ‘Sebastiaan, martelaar of mythe’ in Het Markiezenhof te Bergen op Zoom, stuit ik op een uiterst fragiele en gepolychromeerde Sebastiaan van zijn hand. Genoemde tentoonstelling gaat op 16 oktober 1993 open en is vervolgens in het Limburgs Museum in Venlo en het Haags Historisch Museum tot eind 1994 te zien. De tentoonstelling wordt op verzoek van het in 1985 in Bergen op Zoom heropgerichte schuttersgilde Sint Sebastiaan gemaakt.

Omdat ik regelmatig naar mijn ouders in mijn geboorteplaats Gennep ga, ligt de woon- en werkplaats van de kunstenaar, Grave, vlakbij. De verwachte korte besprekking over het bruikleen loopt uit in een urenlang gesprek en een rondleiding door het huis met atelier dat propvol beelden staat. En wat voor beelden... een reeks kussens met portretafdrukken, koningsportretten, torso’s in doosjes, portrettypen, ingekaderde gesegmenteerde

lichaamsdelen en negerportretten. Gewerkt wordt in allerlei materialen en de portrettypen zijn, heel uitzonderlijk, gepolychromeerd. De schok is groot wanneer ik verneem dat beelden worden vernietigd om plaats te maken voor nieuwe. Ongehoord vanwege de hoge kwaliteit van de kunstwerken, niet alleen qua perfecte materiaalbeheersing maar ook vanwege de gedurfde originaliteit.

Onmiddellijk vat ik het idee op om een solo-expositie van dit prachtige werk te maken. Het Markiezenhof heeft in die tijd de twijfelachtige eer het enige Nederlandse museum te zijn dat eigentijdse figuratieve kunst exposeert en aankoopt. En dat heeft een oorzaak. De pas aangetreden directeur René Bastiaanse heeft een wervend beleidsplan geschreven: hij wil het museum op een hoger plan tillen en schuwt de confrontatie niet. Hij nodigt Diederik Kraaijpoel (1928-2012) uit als gastconservator. Naast figuratief schilder en docent aan de Groningse Kunstacademie Minerva is Kraaijpoel auteur van een aantal spraakmakende publicaties. ‘De Nieuwe Salon. Officiële Beeldende

## PRÉFACE

Ma première rencontre avec Marcel Julius Joosen date d'il y a vingt ans. Au cours de mes recherches pour l'exposition ‘Sébastien, martyr ou mythe’, et pour une publication sous le même titre, à la Markiezenhof à Bergen op Zoom, je tombe sur un Sébastien extrêmement fragile et polychromé de sa main. L'exposition s'ouvre le 16 octobre 1993. Par la suite, elle est présentée jusqu'à la fin de 1994 au Limburgs Museum de Venlo et au Musée Historique de La Haye. L'exposition est organisée à la demande de la guilde des archers Saint Sébastien, qui avait été refondée en 1985 à Bergen op Zoom.

Je me rends régulièrement chez mes parents à Gennep, ma ville de naissance. Or, la ville de Grave, où l'artiste habite et travaille, est située à proximité. Le bref entretien prévu concernant le prêt de ses œuvres débouche sur une discussion de plusieurs heures et sur une visite guidée dans sa maison-atelier regorgeant de sculptures. Et quelles sculptures... une série de coussins-portraits, des figures de roi, des torses dans des ‘match boxes’, des portraits-type,

des parties du corps segmentées, encadrées et des têtes de Nouba. Il travaille toutes sortes de matériaux et les portraits-type, chose rare, sont polychromes. J'éprouve un choc en apprenant que des sculptures sont détruites pour faire place à de nouvelles. C'est inouï quand on constate la grande qualité des œuvres, non seulement pour la parfaite maîtrise du matériau, mais aussi pour leur audacieuse originalité.

L'idée me vient sur-le-champ d'organiser une exposition solo de cette magnifique œuvre. À cette époque, la Markiezenhof a le triste privilège d'être le seul musée aux Pays-Bas à exposer et à acquérir des œuvres d'art figuratif contemporain. Cela s'explique. Le directeur René Bastiaanse, qui vient de prendre ses fonctions, a établi un projet de la politique à suivre: il veut éléver le musée à un niveau supérieur et ne craint pas la confrontation. Il propose à Diederik Kraaijpoel (1928-2012) de devenir conservateur invité. Outre sa qualité de peintre figuratif et professeur à l'Ecole des Beaux-Arts de Groningue, Kraaijpoel est l'auteur

Kunst na 1945' uit 1990, is hoofdzakelijk een aanklacht, vaak humoristisch verwoord, tegen het kunstbedrijf in de jaren '70 tot en met '90 van de twintigste eeuw. De toon wordt meteen in de eerste zinnen gezet: "Op tentoonstellingen die gewijd zijn aan recente kunststromingen zijn de laatste veertig jaar interessante dingen te zien. Bijvoorbeeld spiegelende cilinders, vijvers met gekleurd water, constructies van metalen staven, een kartonnen doos waarin een klomp vet, of een bewegend apparaatje met lampjes. Sommige hekken, schotten of vloertegels zien eruit alsof ze bij de inventaris horen, maar blijkens een getypt kaartje zijn het expositie-objecten. Aan de muur hangen schilderijen die soms met zeer dikke verf of cement zijn opgevuld, met eventueel stukken jute of andere zaken erin geplakt, soms echter uiterst schraal zijn beschilderd met enkele kleur banen. Het doek is wel eens doorzeefd met gaten of steekt bulkig naar voren. Tot in de jaren vijftig kwam het voor dat zulke tentoonstellingen bij het publiek verontwaardiging en vijandige reacties tevoorschijn riepen. Men meende dat hier niet alleen esthetische maar ook morele waarden werden aangetast; dat nu het einde van de westerse beschaving in zicht was. Tegenwoordig zijn die geluiden niet meer

te horen. De verbazing heeft plaats gemaakt voor herkenning: het is moderne kunst."

Duidelijk is waartegen Kraaijpoel zich verzet: de dominantie van de abstracte en de conceptuele kunst. Figuratieve kunst wordt niet geëxposeerd, is 'uit', 'ouderwets' en in het ergste geval valt minachting haar ten deel. Een neven-effect is dat studenten aan de kunstacademies het ambachtelijke vak niet meer onderwezen krijgen. Een uitzondering hierop vormt de Kunstacademie Minerva waar onze rebelse auteur, samen met de andere docenten, ijzerenheilig ouderwets ambachtelijk doceert.

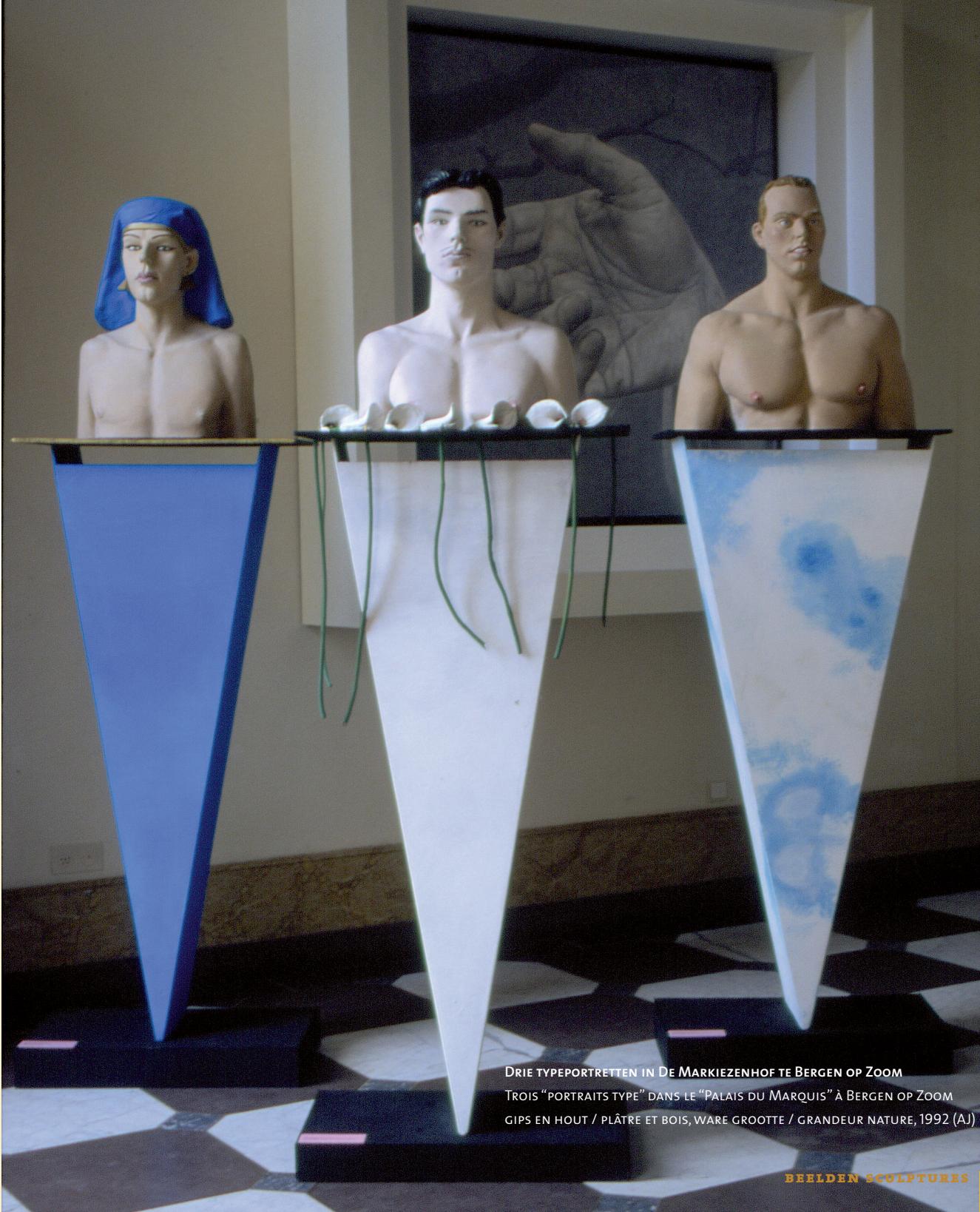
Niet alleen kunststromingen met hun op een voetstuk staande vertegenwoordigers worden in 'De Nieuwe Salon' over de hekel gehaald, maar ook museumdirecteuren, conservatoren en kunsthistorici, de kunstfondsen die subsidies verstrekken: kortom alles wat en iedereen die met kunst in de meest brede betekenis van het woord te maken heeft. Bovendien constateert Kraaijpoel dat deze 'moderne kunst' internationaal is. Overal waar hij komt, ziet hij werk van dezelfde kunstenaars, ergo de museumdirecteuren hebben

d'un nombre de publications qui ont fait sensation. Son livre 'De Nieuwe Salon. Officiële Beeldende Kunst na 1945' datant de 1990 est pour l'essentiel un acte d'accusation, exprimé souvent d'une façon humoristique, à l'encontre de l'industrie de l'art des années 1970-1990. Le ton est donné dès les premières phrases: "Au cours des quarante dernières années, les expositions consacrées aux courants artistiques récents montrent des choses intéressantes. Par exemple des cylindres-miroirs, des bassins d'eau colorée, des constructions de barres métalliques, une boîte en carton contenant un bloc de graisse, ou un petit appareil qui bouge avec des lampes. Certaines clôtures, cloisons ou dalles semblent faire partie de l'inventaire mais, d'après une étiquette écrite à la machine, s'avèrent être des objets d'exposition. Il y a sur les murs des tableaux, tantôt barbouillés d'une épaisse couche de peinture ou de ciment, incluant éventuellement des morceaux de jute ou autre chose, tantôt parcimonieusement badigeonnés de quelques pâles bandes de couleur. La toile est quelquefois criblée de trous ou présente une forme bosselée. Jusqu'aux années 1950 les expositions de ce genre suscitaient parfois l'indignation et des réactions hostiles de la part du public. On estimait que cet art portait atteinte

*aux valeurs tant artistiques que morales et qu'il annonçait la fin de la civilisation occidentale. Aujourd'hui, ces critiques se sont tués. L'étonnement a cédé la place à la reconnaissance: c'est de l'art moderne."*

De toute évidence, Kraaijpoel s'oppose à la prè dominance de l'art abstrait et de l'art conceptuel. L'art figuratif ne s'expose pas, il est 'out', 'vieux jeu' et, dans le pire des cas, digne de mépris. Par effet secondaire, les étudiants en beaux-arts n'apprennent plus la matière pratique. L'exception, est l'Ecole des Beaux-Arts Minerva, où notre auteur rebelle, avec d'autres collègues, professent imperturbablement dans la tradition artisanale.

Ce ne sont pas uniquement les courants artistiques, avec leurs indéboulonnables représentants, que l'auteur déchire à belle dents dans son 'Nouveau Salon', il s'en prend aussi aux directeurs de musée, aux conservateurs, aux historiens de l'art, aux fonds de développement artistique qui dispensent des subventions, bref, à tout le monde et à tout ce qui, de près ou de loin, a trait à l'art. En plus, Kraaijpoel constate le caractère international de cet 'art moderne'. Où qu'il



DRIE TYPEPORTRETTEN IN De MARKIEZENHOF TE BERGEN OP ZOOM

TROIS "PORTRAITS TYPE" DANS LE "PALAIS DU MARQUIS" À BERGEN OP ZOOM

GIPS EN HOUT / PLÂTRE ET BOIS, WARE GROOTTE / GRANDEUR NATURE, 1992 (AJ)

gebrek aan visie, overtuiging en eigen smaak. Hij constateert dan ook “*Hun smaak is de Algemene Beschaafde Museumdirecteurensmaat, en in hun musea zie je identieke stukken van de eenheidsworst der eigentijdse kunst.*” En precies dat laatste laat Bastiaanse zich niet in de schoenen schuiven: hij pakt de hem toegeworpen handschoen op.

Met de door Bastiaanse gekozen koers, tegen de stroom in figuratie exposeren, komt Het Markiezenhof in een kleine wereld van medestanders terecht waar het regelmatig mee samenwerkt. Galerie Lieve Hemel en Galerie Mokum in Amsterdam, Galerie Möhlmann in Veenhuizen, Galerie Wiek XX in Groningen en de ING-bank, een vooraanstaand collectioneur van figuratieve kunst.

En zo komt het dat van 17 december 1994 tot en met 26 februari 1995 al die prachtige en intrigerende werken van Marcel Julius Joosen

se rende, il rencontre partout les œuvres des mêmes artistes, d'où sa conclusion que les directeurs de musée manquent d'imagination, d'intuition, de conviction, de goût personnel. Et l'auteur de constater: “*Leur goût est celui du Standard des Directeurs de Musée, et dans leurs musée on voit les tranches identiques du saucisson unitaire de l'art contemporain.*” Et c'est précisément ce dernier constat dont Bastiaanse ne veut pas porter le chapeau: il relève le gant qui lui a été jeté.

L'orientation que Bastiaanse choisit en exposant à contre-courant l'art figuratif, projette la Markiezenhof dans un petit cercle de partisans avec lesquels elle travaille régulièrement. La Galerie Lieve Hemel et la Galerie Mokum à Amsterdam, la Galerie Möhlmann à Veenhuizen, la Galerie Wiel XX à Groningue et la banque ING, éminente collectionneuse d'art figuratif.

die Leonard Loonen in zijn bijdrage zo liefdevol, treffend en compleet behandelt, in Het Markiezenhof worden tentoongesteld. De negerkoppen zijn mijn favorieten en prijken dan ook op voorkant van de brochure die naar aanleiding van de expositie wordt uitgegeven. Het is ongelooflijk hoe Marcel Julius de zwarte huid in al haar tinten en texturen kan weergeven. Nogal wat werk is, vanwege de kosten, in gips uitgevoerd. Gezien de contacten nodig ik de eigenaren Henriëtte Mulder en Frans Boersma van Galerie Wiek XX uit om de expositie te komen bekijken. Zij zijn dusdanig onder de indruk dat het werk in de galerie wordt opgenomen en gepromoot in de klantenkring. Vanaf

dat moment krijgt Marcel Julius Joosen meer bekendheid en wordt het mogelijk meer werken in brons uit te voeren.

De tijd is inmiddels voortgeschreden: de schrille tegenstelling abstract-figuratief is verdwenen en doet nu



GIPSEN PORTRET / PORTRAIT EN PLÂTRE (PV)

Et c'est ainsi que toutes ces belles œuvres fascinantes de Marcel Julius Joosen, que Leonard Loonen, dans sa contribution, traite de fond en comble avec amour et pertinence, sont exposées du 17 décembre 1994 au 26 février 1995 à la Markiezenhof. Comme les têtes de Nouba sont mes œuvres favorites

elles figurent en première de couverture de la brochure éditée à l'occasion de l'exposition. La manière dont Marcel Julius sait rendre la peau noire dans toutes ses teintes et textures est à peine croyable. Une partie relativement importante de l'œuvre a été exécutée en plâtre pour en réduire le coût. Vu les contacts j'invite Henriëtte Mulder et Frans Boersma, propriétaires de la Galerie Wiek XX, à visiter l'exposition. Ils sont impressionnés au point d'accueillir l'œuvre dans la galerie et de la promouvoir parmi la clientèle. À partir de là, Marcel Julius se fera mieux connaître, ce que lui permettra de travailler davantage en bronze.

onwerkelijk aan. Onlangs is voor mij het verleden, de geschiedenis, weer heden geworden in het kader van het schrijven van een artikel en het voorbereiden van een lezing over genoemde periode. Bij het raadplegen van literatuur, de gigantische catalogi van de megalomaan grote kunstmanifestaties met name in Duitsland, zoals 'Westkunst', 'Von hier aus', 'Bilderstreit', zie ik, na lange tijd, weer het werk van alle grote namen uit die tijd. En het klopt helemaal wat Kraaijpoel constateert al is het voor mij als kunsthistoricus nooit een punt geweest: elke vorm van kunst uit iedere periode heeft mijn belangstelling. Maar wat mij tijdens dit recente onderzoek verbijstert en raakt, is dat nog maar heel weinig kunstenaars momenteel in beeld zijn. Van de meesten hoor je niets meer en is ook geen werk meer te zien. Na een eerste schok komt het geruststellende besef dat kwaliteit zich uitfiltert, zich weet te handhaven en blijft: 'Alleen waarde wint'. Dat onwankelbare besef van intrinsieke kwaliteit, heb ik altijd gehad met betrekking tot het werk van Marcel Julius Joosen. Van meet af aan is de verbintenis tussen maker en werk volstrekt duidelijk. Het werk is de neerslag of weerspiege-

ling van de mens Joosen: integer, bescheiden en standvastig. Geen poeha, geen gezochte zaken: integer werkend volgens eigen normen en inzichten, heeft hij beeldhouwwerken gemaakt die de tand des tijds doorstaan, werken waaraan je afleest dat ze op een zuivere eigenzinnige manier tot stand zijn gekomen. Blijvende bakens van een uniek en begenadigd kunstenaar.



Johanna Jacobs,  
kunsthistoricus

(Hoofd)conservator  
van Het Markiezenhof te Bergen op Zoom van 1992 tot 2009

Depuis, le temps a passé: le contraste criant abstrait-figuratif a disparu et donne aujourd’hui une impression d’irréel. Dernièrement, le passé, l’histoire, est redevenue présent dans la production de mon article et la préparation de ma conférence sur la période en question. En consultant la littérature, les catalogues gigantesques des pharaonesques événements artistiques, notamment en Allemagne, comme 'Westkunst', 'Von hier aus', 'Bilderstreit', je vois ressurgir, après un long silence, tous les grands nom de l’époque. Et ce que dit Kraaijpoel est parfaitement juste, quoique cela n’ait jamais été un problème pour moi en tant qu’historienne de l’art : toute forme d’art de toute période m’intéresse. Toutefois, ce qui me coupe le souffle et me touche lors de mes récentes recherches, c’est qu’il ne reste actuellement que très peu d’artistes à être connus du public. De la plupart d’entre eux on n’entend plus parler et l’on ne voit plus aucune œuvre. Après un premier choc on se rassure en se rendant compte que la qualité se mani-

feste par filtrage, qu’elle se maintient et qu’elle demeure. 'Seule la valeur gagne'. J’ai toujours eu cette infaillible conscience de qualité intrinsèque à propos de l’œuvre de Marcel Julius Joosen. Dès le début, le lien entre l’artiste et son oeuvre s’impose comme une évidence. L’œuvre est la répercussion, le reflet de l’homme Joosen: intégrale, discret et constant. Pas d’esbroufe, pas de maniériste: en travaillant en toute probité selon ses propres normes et ses propres vues il a réalisé des sculptures qui défient le temps, des œuvres qui montrent clairement qu’elles sont nées de pureté et de volonté. Œuvre durable, marque d’un artiste unique et talentueux.

Johanna Jacobs,  
historienne de l’art

Conservatrice (en chef)  
de La Markiezenhof à Bergen op Zoom de 1992 à 2009

A photograph of a man with light brown hair, wearing a dark jacket over a white shirt, holding a small model house in his hands. He is standing in a garden with various plants and a black metal fence in the background. A large yellow rectangular overlay covers the upper half of the image.

1986  
Grave - model Miquel  
2005

A photograph showing two men in a garden. One man, wearing a dark jacket and jeans, is in the foreground, focused on a task on the ground. Another man, wearing a light-colored shirt and dark trousers, stands behind him, looking down at the work. In the background, a large, reddish-brown sculpture of a muscular male torso is mounted on a stand within a metal cage-like structure. The setting is lush with green foliage and bamboo stalks.

# Ontplooiing en rijping Vers la maturité



HET VERLANGEN/ LE DÉSIR

BRONS / BRONZE, L. 130 CM, 1992 (PV)



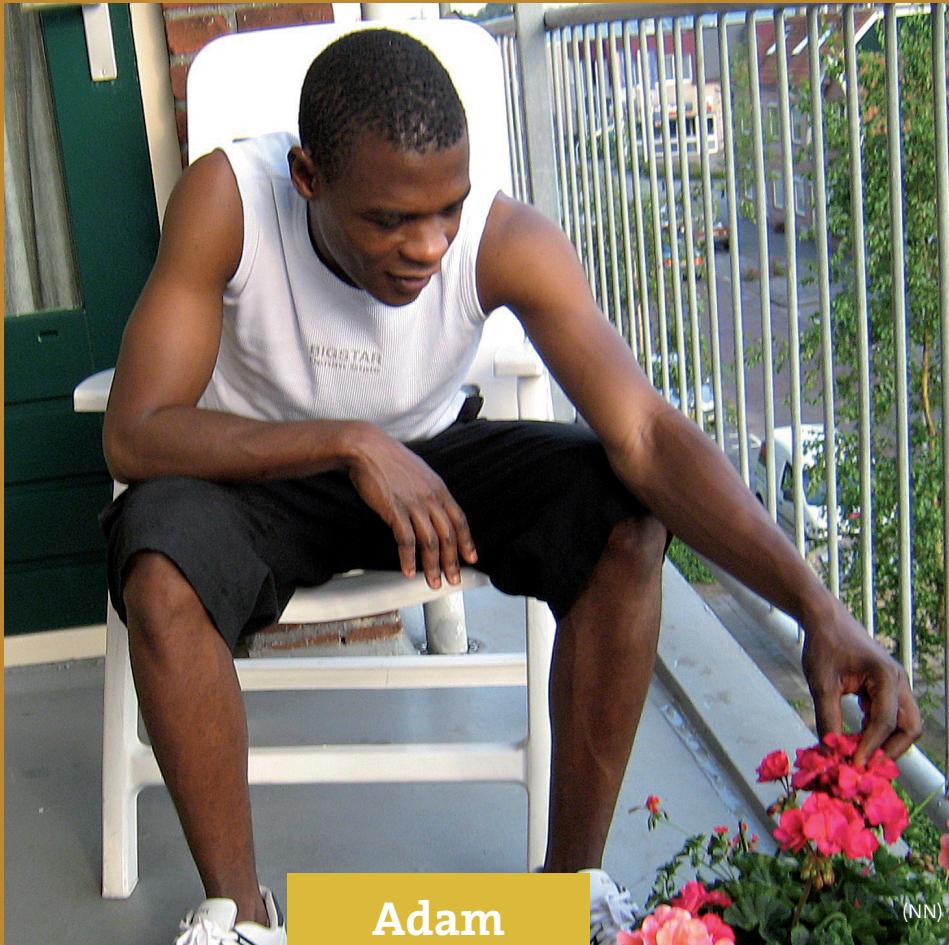
MIQUEL  
BRONS / BRONZE  
WARE GROOTTE /  
GRANDEUR NATURE  
1994 (AJ/PV)





EXPOSITIE PORTRETTEN VAN AFRIKAANSE VLUCHTELINGEN IN 'T KERKJE IN GRAVE /  
EXPOSITION DE PORTRAITS DE RÉFUGIÉS AFRICAINS À "T KERKJE" DE GRAVE, 2005 (PV)





**Adam  
Bossa**

**MODEL / MODELLE**

**Nijmegen  
Frankrijk**

(NN)

### *Hoe werd je model voor Marcel?*

Ik werd model van Marcel via een vriend van mij Pedro. Hij had al model gestaan voor Marcel en hij heeft mij veel over kunst en het modelstaan verteld. Hij nam mij mee naar Marcel voor een kennismaking. Ik was in die tijd nog heel jong, 16 jaar, en deed niet aan sport. Mijn oudere broer Gerald was toen ook model voor Marcel. Twee jaar later, toen mijn lichaam wat meer ontwikkeld was, werd ik model voor Marcel.

### *Van wanneer tot wanneer was je model?*

Ik ben nu 9 jaar model en ik sta nog steeds model voor Marcel. Het is leuk, interessant en fantastisch om te doen. De afgelopen jaren hebben we veel gedaan en mooie beelden gemaakt. Teamwork was en is daarvoor van het grootste belang. Alleen zo bereik je het doel een mooi beeld te maken. Alles is ons gelukt en Marcel is als professioneel kunstenaar een meester in zijn vak.

### *Kun je omschrijven hoe je het vond om naakt te poseren?*

In het begin was het even wennen. Ik vond het wel apart omdat ik uit een andere cultuur kom (Ouganda) en ik was

nog steeds jong. Later vond ik het heel normaal en we maakten prachtige beelden.

### *Hoe vind je het om jezelf terug te zien in Marcel's beelden?*

Great, fantastisch en leuk om mijzelf te zien in de beelden van Marcel. Andere mensen vinden de beelden ook fantastisch, mooi en geven veel complimenten. En de beelden worden ook verkocht. Great! Dat is een teken dat wij goed werk doen.

### *Heb je voorkeur voor een beeld van jou?*

Ik vind alle beelden mooi maar de Atlas Fountain is de mooiste. Het was fantastisch om deze fontein in werking te zien op de Open Art Fair in Utrecht afgelopen jaar.

### *Heb je een speciale herinnering, anecdote?*

In Nijmegen stond een "torso van Cecil" voor het raam. Het was leuk te zien dat mensen dachten dat er een echt persoon achter het raam stond. Ze gingen af en toe zwaaien, maar er werd niet terug gezwaaid! Dat vond ik grappig.

Groeten, Adam

### *Qu'est-ce qui t'a conduit à poser pour Marcel?*

J'ai commencé de poser pour Marcel par l'intermédiaire de Pedro, un de mes amis. Comme il avait déjà posé pour Marcel il m'a révélé les finesse de l'art et de la pose. Il m'a amené chez Marcel pour faire connaissance. J'étais encore très jeune à l'époque, j'avais 16 ans et je ne faisais pas de sport. Gérald, mon ainé, posait aussi pour Marcel. Deux ans plus tard, quand mon corps était un peu plus développé, je me suis mis à poser pour Marcel.

### *De quand à quand as-tu fait de la pose?*

Ça fait neuf ans que je suis modèle et je pose toujours pour Marcel. C'est un travail amusant, intéressant, fantastique. Ces dernières années, nous avons travaillé dur et fait de belles œuvres. Pour ce faire, le travail en équipe était essentiel, et l'est toujours. Tout nous a réussi et Marcel, comme artiste professionnel, est un vieux routier.

### *Tu peux décrire l'expérience de poser nu?*

Au début, il fallait s'habituer. Je trouvais ça un peu bizarre parce que je suis d'une autre culture (Ouganda) et j'étais toujours jeune. Par la suite, je trouvais ça normal et nous avons fait de belles œuvres.

### *Qu'est-ce que ça te fait de te revoir dans les œuvres qu'on a sculptées de toi?*

Formidable! C'est fantastique et amusant de se revoir dans les œuvres de Marcel. Les autres gens aussi trouvent les œuvres fantastiques. Ils les trouvent belles et font beaucoup de compliments à Marcel. En plus, elles se vendent. C'est génial. Ça laisse entendre que nous faisons du bon travail.

### *As-tu une préférence pour telle ou telle des sculptures de toi?*

Je dois dire qu'elles sont toutes jolies mais je trouve que l'Atlas Fountain est la plus belle. C'était fantastique de voir fonctionner cette fontaine à l'Open Art Fair à Utrecht l'année dernière.

### *Raconte-nous un souvenir. Une anecdote, peut-être?*

À Nimegue, il y avait un torse de Marcel dans la vitrine. C'était amusant de voir les gens qui croyaient qu'il y avait une personne réelle derrière la vitre. Il faisaient de temps à autre un signe de la main, mais ne recevaient pas de réponse. C'était amusant.

Salutations, Adam

<b>Vormgeving</b>	<b>Conception</b>	
graphique:	Sandro Kortekaas vormgeving & Studio van Stralen, Groningen	
<b>Voorwoord</b>	<b>Preface:</b>	Johanna Jacobs, Putte
<b>Inleiding</b>	<b>Introduction:</b>	Nard Loonen, Rossoy-sur-Amance
<b>Vertaling</b>	<b>Traduction:</b>	Philippe-Henri Delanne
<b>Foto's</b>	<b>Photos:</b>	Albert Joosen (AJ), Piet Vermuë (PV), Leonard Loonen (LL), Annette van Casteren (AC), galerie MooiMan (MM), Peter Bersch (PB), Jean Smeets (JS), Bart Mertens (BM), Marijke Dankers (MD), Camille Janssen (CJ), Beune & Tromp (BT), onbekend / inconnu (NN)
<b>Drukwerk</b>	<b>Impression:</b>	Scholma Druk bv, Bedum
<b>Bindwerk</b>	<b>Relieur:</b>	Binderij Witlox, Groningen
<b>Oplage</b>	<b>Édition:</b>	maart / mars 2013, 600 stuks / nombres
<b>Uitgever</b>	<b>Éditeur:</b>	Studio van Stralen Noorderstationsstraat 40, 9717 KP Groningen, +31 (0)50 5710394, svs@studiovanstralen.nl
<b>ISBN</b>	<b>ISBN:</b>	978-90-77957-19-6



Galerie MooiMan, Groningen, Nederland  
[www.mooi-man.nl](http://www.mooi-man.nl) / [www.facebook.com/galerie.mooiman](https://www.facebook.com/galerie.mooiman)  
 galerie@mooi-man.nl

Copyright © 2013 Galerie MooiMan, Groningen, Nederland

Alle rechten voorbehouden. Niets uit deze uitgave mag worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, of openbaar gemaakt in enige vorm of op enige wijze, hetzij elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, of op enige andere manier, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de uitgever.

Tous droits réservés. Aucune partie de cette publication peut être reproduite, stockée dans un système de récupération ou transmise sous quelque forme ou par quelque moyen, électronique, mécanique, photocopie ou autrement, sans l'autorisation écrite préalable de l'éditeur.

Dit boek is uitgegeven ter gelegenheid van de expositie "Beelden Sculptures" bij galerie MooiMan (23 maart tot en met 5 mei 2013).  
 Cet livre est publié à l'occasion de l'exposition "Beelden Sculptures à la galerie MooiMan (23 mars à 5 mai 2013).

Eerder verschenen / héritage:

- MM1 Salifu, jongens, mannen en cultuur van Gambia en Senegal  
 foto's en aquarellen en gedichten en verhalen van Jan Mattheus de Grauw  
 ISBN 978-90-77957-11-0
- MM2 het model de schilder en zijn werk  
 Peter Colstee  
 ISBN 978-90-77957-15-8
- MM3 Dubbelaars / Doubles  
 50 + 1 males; Dressed - Undressed  
 ISBN 987-90-77957-16-5